



Instru Suc

Instrumentendesinfektion

DE-Gebrauchsanleitung

Wir bedanken uns für den Kauf aus dem Hause Laboratorium Dr. Deppe GmbH.

Bei Fragen zum Inhalt dieser Gebrauchsanweisung oder zur Anwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an uns.
Ihr Laboratorium Dr. Deppe – Team



Laboratorium Dr. Deppe GmbH
Hooghe Weg 35
D - 47906 Kempen
+49 (0) 2152 5565-0
kontakt@drdeppe.de
www.drdeppe.de

CE 0044

Version der Gebrauchsanweisung: 4.0
Aussteldatum: 27.04.2026

REF 480037

Über diese Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung enthält die notwendigen Informationen für die korrekte Verwendung von Instru Suc (nachfolgend vereinfacht „Produkt“ genannt). Die Gebrauchsanweisung ist in unmittelbarer Nähe des Produkts aufzubewahren und muss dem Anwender jederzeit zur Verfügung stehen. Alle Personen, die das Produkt verwenden, müssen zuvor die Gebrauchsanweisung, insbesondere das Kapitel Sicherheit sowie die mitgeltenden Dokumente, vollständig gelesen und verstanden haben. Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle (Schäden, Verletzungen, Infektionen, etc.) unverzüglich dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.

Mitgeltende Dokumente

Neben der Gebrauchsanweisung sind die folgenden Dokumente zu beachten: Etiketten auf der Produktverpackung, Produktdatenblätter, Sicherheitsdatenblätter, Betriebsanweisungen, Informationen zur Haltbarkeit von Anbruchgebinde. Die Dokumente können auf der Internetseite der Laboratorium Dr. Deppe GmbH abgerufen oder per E-Mail angefragt werden.

Symbolerklärung

Diese Gebrauchsanweisung und die Kennzeichnung auf dem Produkt verwendet Symbole, um auf bestimmte Informationen und Gefährdungen aufmerksam zu machen.

| Symbol | Beschreibung |
|--------|--|
| | Hersteller |
| | Verwendbar bis |
| | Chargenbezeichnung |
| | Katalognummer, DrDeppe Artikelnummer |
| | Gebrauchsanweisung beachten |
| | Medizinprodukt |
| | Unique Device Identifier (eindeutige Produktidentifizierung) |
| | Die Buchstaben CE stehen für Europäische Konformität, es symbolisiert die Konformität des Produkts mit den geltenden Anforderungen, die die Europäische Gemeinschaft an den Hersteller stellt. |
| | Umweltgefährlich |
| | Korrosiv |
| | Entzündbar |

Sicherheit

Der folgende Abschnitt gibt Informationen zur sicheren Anwendung des Produkts. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller.

Persönliche Schutzausrüstung*

Augenschutz: Schutzbrille mit Seitenschutz (EN 166)
Haut- und Körperschutz: langärmelige Arbeitskleidung (DIN EN ISO 6530)
Handschutz: Chemikalienbeständige Schutzhandschuhe Nitrilkauschuk (NBR) (EN ISO 374). Beachten Sie die Angaben des Handschuhherstellers zu Durchbruchzeiten unter besonderer Berücksichtigung der Bedingungen am Arbeitsplatz wie mechanische Belastung und Kontaktdauer.
Atemschutz: Bei unzureichender Belüftung geeignete Atemschutzausrüstung tragen (Atemschutzgerät mit Filter A2-P2, EN 143).

**Abschnitt 8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition / Sicherheitsdatenblatt*

Sicherheitshinweise

Folgende Sicherheitshinweise gelten im Umgang mit dem Produkt

Das Produkt ausschließlich entsprechend seiner Zweckbestimmung verwenden. Nicht zur Abschlusdesinfektion semikritischer Instrumente geeignet. Das Produkt von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten und nicht rauchen. Flüssigkeit und Dampf sind entzündbar. Das Produkt verursacht schwere Augenschäden und kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kontakt mit den Augen oder der Haut vermeiden. Verursacht Verätzungen oder Reizungen der Haut. Einatmen von Gas, Nebel, Dampf und Aerosol vermeiden. Die Wirksamkeit wird ausschließlich im angegebenen Mischverhältnis unter Einhaltung der vorgegebenen Einwirkzeiten und Temperaturgrenzen für die Anwendung gewährleistet. Sehr giftig für für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen und falls erforderlich örtliche Absaugung oder allgemeine Raumentlüftung gewährleisten. Alle erforderlichen Schutzmaßnahmen treffen, um eine Freisetzung des Produkts am Arbeitsplatz zu verhindern oder zu minimieren. Bei unbeabsichtigter Freisetzung des Konzentrates: Beachten Sie bitte die Hinweise „Sicherheitsmaßnahmen“. Nicht mit Reinigern oder Desinfektionsmitteln kombinieren. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten. Schutzkleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen und vor erneutem Tragen getrennt reinigen. Verwendete Produktmengen auf das notwendige Minimum beschränken und Anzahl der Anwender, die dem Produkt ausgesetzt sind, minimieren. Nicht zum Verspritzen oder Versprühen geeignet.

Enthält

Diocetyl dimethylammoniumchlorid

Sicherheitsmaßnahmen

Leiten Sie bei nicht sachgerechter Verwendung oder Unfällen mit dem Produkt die folgenden Maßnahmen ein.

Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemein: Symptomatisch behandeln.
Nach Einatmen: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
Nach Hautkontakt: Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Sofort einen Arzt rufen. Akute und verzögert auftretende Symptome: Verätzungen.
Nach Augenkontakt: Einige Minuten behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort einen Arzt rufen. Akute und verzögert auftretende Symptome: Schwere Augenschäden.
Nach Verschlucken: Mund ausspülen. Kein Erbrechen auslösen. Sofort einen Arzt rufen. Akute und verzögert auftretende Symptome: Verätzungen.

Maßnahmen zur Brandbekämpfung

Beachten Sie im Brandfall die folgenden Hinweise und Maßnahmen.
Geeignete Löschmittel: Wassersprühstrahl, Trockenlöschpulver, Schaum, Kohlendioxid.
Ungeeignete Löschmittel: Keinen Wasservollstrahl verwenden, um eine Zerstreuung und Ausbreitung des Feuers zu vermeiden.

Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Im Brandfall können möglicherweise giftige Rauchgase als gefährliche Zerfallsprodukte freigesetzt werden.

Hinweise für die Brandbekämpfung

Schutz bei der Brandbekämpfung: Nicht versuchen ohne geeignete Schutzausrüstung tätig zu werden. Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät und vollständige Schutzkleidung tragen.

Entsorgung von Löschmitteln: Lassen Sie das Löschwasser nicht in die Kanalisation oder Wasserläufe gelangen. Die Entsorgung von Löschwasser muss gemäß den behördlichen Vorschriften erfolgen.

Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

Beachten Sie bei unbeabsichtigter Freisetzung des Produktes die folgenden Hinweise und Maßnahmen.

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen

Nicht für Notfälle geschultes Personal: Lüften Sie den verunreinigten Bereich. Kein offenes Feuer, keine Funken und nicht rauchen. Vermeiden Sie Berührung mit den Augen und der Haut und atmen Sie Staub, Rauch, Gas, Nebel, Dampf und Aerosol nicht ein.

Einsatzkräfte: Versuchen Sie nicht, ohne geeignete Schutzausrüstung tätig zu werden.

Umweltschutzmaßnahmen

Falls das Produkt in die Kanalisation oder öffentliche Gewässer gelangt, sind die Behörden zu benachrichtigen. Vermeiden Sie das Eindringen in den Untergrund. Verhindern Sie das Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer.

Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Zur Rückhaltung: Nehmen Sie verschüttete Mengen auf.
Reinigungsverfahren: Nehmen Sie die verschüttete Flüssigkeit mittels mechanischer Methoden (aufwischen, aufkehren) mit Absorptionsmittel auf. Führen Sie Stoffe oder Restmengen in fester Form einer zugelassenen Anlage zu.
Entsorgung: Die Entsorgung muss gemäß den behördlichen Vorschriften erfolgen.

Zweckbestimmung

Das Produkt wird zur Desinfektion von Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider eingesetzt.

Anforderung an den Anwender

Das Produkt ist ausschließlich zur Anwendung durch geschultes medizinisches Fachpersonal und Reinigungsfachkräfte aus dem Gesundheitswesen vorgesehen.

Anforderungen an die Anwendungsumgebung

Das Produkt ist zur Anwendung innerhalb der nachfolgenden Temperaturbereiche vorgesehen. Außerhalb der Temperaturgrenzen liegen keine Daten zur Wirksamkeit vor. Empfohlene Umgebungstemperatur für die Anwendung (Min. - Max.): 20 - 25°C.

Materialverträglichkeit

Nicht geeignet für Edelstahl und Aluminium (Korrosion), sowie bei längeren Einwirkzeiten/ häufiger Aufbereitung nicht geeignet für Kupfer und Messing (Korrosionsgefahr).

Produkteigenschaften

Das Produkt dient als Desinfektionsmittel der Eliminierung von Mikroorganismen auf medizinischen Instrumenten und hilft dadurch letztlich Infektionen zu vermeiden.

Zusammensetzung/Wirkstoff

Die nachfolgenden Angaben beziehen sich auf jeweils 100 g des Produkts: Diocetyl dimethylammoniumchlorid 7,5 g

Chemisch physikalische Eigenschaften

Farbe: farblos-klar
Zustand: flüssig
pH-Wert: 7 - 8,5
Dichte: 0,985 - 0,9951 g/ml

Einwirkzeiten

Die Wirksamkeit des Produkts ist abhängig von der Kombination aus Konzentration und Einwirkzeit des Produkts. Die zu desinfizierenden Instrumente werden eingelegt, Hohlräume müssen sicher durchspült werden. Belastung wie Blut, Speichel o.ä. kann die Desinfektionswirkung beeinflussen. Desinfizieren Sie nur ausreichend vorgereinigte und gespülte Anlagen. Die Wirksamkeit wird im angegebenen Mischverhältnis unter Einhaltung der vorgegebenen Einwirkzeiten und Temperaturgrenzen für die Anwendung gewährleistet. Halten Sie die Anlage für eine sichere Wirkung über die gesamte Einwirkzeit mit Gebrauchslösung befeuchtet.

Wirksamkeit: Bakterizid (EN 13727/VAH; EN 14561/VAH 15)/Levurozid (EN 13624/VAH; EN 14562/VAH 15) hohe Belastung 2% 15 Min.

Anwendung

Das Produkt richtig dosieren

Das Produkt liegt als Konzentrat zum Herstellen einer Gebrauchslösung vor. Vor Verwendung wird die Gebrauchslösung unter Beachtung der erforderlichen Konzentration für die geplante Anwendung hergestellt. Die empfohlene Anwendungskonzentration liegt bei 2%. Mischen Sie das Produkt mit Wasser in Trinkwasserqualität zu einer Gebrauchslösung an.

Anwendungsbeispiel: Zum Herstellen von 1 Liter einer 2%igen Gebrauchslösung mischen Sie 980 ml Wasser mit 20 ml Produkt.

Das Produkt anwenden

Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zur Anwendung des Produkts und wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an den Hersteller. Beachten Sie die Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten (in Deutschland: RKL, KRINKO, MPBetreibV). Beachten Sie die Hinweise zu vorbereitenden Maßnahmen, zur Reinigung und Desinfektion, zum Spülen und Trocknen sowie zur Lagerung in den Gebrauchsanweisungen der Instrumenten- und Gerätehersteller. Aminhaltige Produkte nicht mit aldehydischen Produkten kombinieren. Reinigen und spülen Sie alle Instrumente, Zubehörteile, Wannen und Aufbereitungsgeräte sowie Applikationshilfen beim ersten Einsatz des Produkts oder beim Produktwechsel gründlich.

Spülverfahren

Stellen Sie die Gebrauchslösung nach den Anforderungen für die geplante Anwendung her. Verdünnen Sie dazu pro Absaugstelle 20 ml Produkt mit 980 ml Wasser. Desinfizieren Sie die einzelnen Absaugstellen indem Sie 1L Gebrauchslösung durch die zu desinfizierenden Schläuche saugen. Führen Sie die Spülung nach der Desinfektion mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität und frei von fakultativen Keimen durch.

Produktwechsel

Beim Ersteininsatz und Produktwechsel sind die Instrumente und das Zubehör, die Wannen, die Aufbereitungsgeräte sowie Applikationshilfen gründlich zu reinigen und zu spülen.

Lagerung und Entsorgung

Anforderungen an die Lagerungsumgebung

Bewahren Sie das Produkt in verschlossenem Zustand an einem gut belüfteten Ort auf und schützen Sie es gegen unbefugten Zugriff.

Haltbarkeit

Verwenden Sie nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfalldatums das Produkt nicht mehr und entsorgen Sie es fachgerecht. Das Produkt ist nach Anbruch in verschlossenem Zustand 12 Monate haltbar.

Entsorgung

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften erfolgen. Beachten Sie auch die Hinweise aus dem Sicherheitsdatenblatt für das Konzentrat. In Deutschland gibt die Bund/Länder-Arbeitsgemeinschaft Abfall (LAGA) wertvolle Hinweise zur Entsorgung in der Mitteilung M18, auf die sich auch der VAH in der Mitteilung „Entsorgungshinweise für Desinfektionsmittel“ beruft: Restmengen aus Instrumentenwannen mit benutzter Desinfektionsgebrauchslösung, die aus einem Konzentrat hergestellt wurden, sind im dafür vorgesehenen Ausguss im unreinen Arbeitsraum zu entsorgen, nicht über das Waschbecken. Desinfektionsmittelkonzentrate, die vor Gebrauch verdünnt werden müssen, sind Gefahrstoffe. Kleinmengen an Desinfektionsmittelkonzentrat sind nach AS 18 01 06* zu sammeln und zu entsorgen.